

Rêves au cœur des Alpes

images

CHARME
UNIQUE

SPECIALE
152
PAGINE

ANNO 26 N° 52 INVERNO 2024 € 10,00

COPIA OMAGGIO

Cette intervention s'inscrit dans un projet plus vaste d'opérations artistiques et architecturales dans le val Calanca, au cœur des Alpes suisses, où de nombreuses réalisations sont en cours grâce à l'engagement de l'architecte pour créer un pont entre les racines d'un site et son avenir, en aménageant le territoire. La conscience du travail très parcimonieux de ceux qui nous ont précédés suggère une action d'intégration totale dans le contexte. C'est un exemple de la façon dont un petit volume peut être central dans le paysage construit par l'homme. L'intervention de l'architecte souligne les significations des préexistences, interprète un état des cultures d'antan et les relie à une vision naturelle et instinctive du lieu devenu différent de ce qu'il était. Ce projet permet de lire l'histoire et de fusionner les significations héritées du passé, de les mettre en valeur et de les offrir à l'avenir. Sa simplicité permet d'interpréter l'articulation complexe des établissements alpins qui naissent d'une géographie extraordinaire. Le mouvement des parois rocheuses, l'érosion du torrent tout proche, la ténacité de la vie végétale et animale font de ce site enchanteur un habitat confortable, malgré son apparence escarpée à première vue. →



COMPLESSA, SEMPLICITÀ

SIMPLICITÀ COMPLESSA

Questo intervento rientra nel più ampio progetto di operazioni artistiche e architettoniche nella valle Calanca nel cuore delle Alpi svizzere, dove alcune realizzazioni sono in atto grazie alla diligenza dell'architetto per creare attraverso la costruzione del territorio un ponte tra le radici di un sito e il suo futuro. La consapevolezza dell'impegno di chi ci ha preceduti con grande lavoro di parsimonia, suggerisce un'azione di totale integrazione nel contesto. Questo è un esempio di come un volume ridotto possa essere centrale nel paesaggio costruito dall'uomo. →



Le volume dialogue avec les bâtiments rustiques du noyau du village, prend leurs formes et leurs dimensions, mais échappe à une perception immédiate, offrant des surprises constantes grâce à son dynamisme. Cette légèreté qui se lit de l'intérieur en contraste avec la présence extérieure donne un sentiment de calme et de liberté, souligné par les vues inattendues sur le paysage. Les ouvertures sont orientées de telle sorte que le milieu naturel se fonde à l'intérieur dans un flux de proximité et de distance, capturant les transformations de l'environnement provoquées par la lumière du jour. Un monde d'émotions dans un espace existentiel minimal. De prime abord, le toit présente une conception complexe et découle d'une analyse du contexte, des différentes typologies existantes et des pentes présentes alentour. Les surfaces inclinées disparaissent soudainement de la vue et on ne les perçoit clairement que lorsque l'on entre dans le bâtiment et que, grâce à la double hauteur, on peut saisir la spatialité du petit corps dans son

ensemble. Il ne s'agit pas d'une recherche de virtuosité mais de souligner l'importance et la signification de la toiture par le simple plaisir d'une perception inattendue. À l'intérieur, le bâtiment est revêtu de panneaux apparents de sapin triple couche traité au naturel, tandis que, pour la mezzanine et la toiture, ce sont des éléments en sapin multicouche de type XLam qui ont été employés. Le nouveau corps a été conçu comme un élément détaché de l'édifice existant, de sorte que les deux volumes différents sont clairement visibles. Un petit couloir en retrait des façades sert de liaison et de nouvelle entrée principale à la maison, qui est structurée ainsi : rez-de-chaussée avec cuisine, salle à manger et living ; mezzanine avec chambre à coucher, salle de bains et vestiaire. Les murs du périmètre comme revêtement de façade ont été travaillés avec des planches de mélèze de différentes sections posées verticalement ; de cette façon, grâce à une simple astuce, un effet intéressant de profondeur et de clair-obscur a été obtenu. •







L'intervento dell'architetto sottolinea i significati delle preesistenze, interpreta una condizione di culture passate e le lega a una visione naturale e istintiva del luogo che è diventato altro rispetto a prima. Questo progetto consente di leggere la storia e di fondere in sé i significati ereditati, evidenziarli e offrirli al futuro. La sua semplicità permette di interpretare la complessa articolazione degli insediamenti alpini che nascono da una geografia straordinaria. Il movimento delle pareti rocciose, l'erosione del torrente attiguo, la caparbietà della vita vegetale e animale fanno di questo sito incantato un habitat confortevole malgrado l'aspetto a prima vista impervio. Il volume dialoga con i rustici presenti nel nucleo del paese, ne prende forme e dimensioni, ma sfugge ad una percezione immediata, offrendo sorprese continue per la sua dinamicità. Questa leggerezza che si legge dall'interno in contrasto con la presenza esterna conferisce un senso di calma e di libertà, sottolineate dalle viste inaspettate verso l'esterno. Le aperture sono orientate in modo tale che il paesaggio intorno si fonde all'interno in un fluire di vicinanze e lontananze, cogliendo le trasformazioni dell'ambiente apportate dalla luce naturale. Un mondo di emozioni in uno spazio minimo esistenziale. Il tetto presenta un disegno apparentemente complesso ed è frutto di un'analisi del contesto circostante, delle diverse tipologie esistenti e delle relative pendenze presenti nel circondario. Le superfici inclinate improvvisamente scompaiono alla vista e non se ne ha una percezione chiara fino a quando non si entra nell'edificio; grazie alla doppia altezza si può cogliere la spazialità del piccolo corpo nel suo insieme. Non è la ricerca di esprimere un virtuosismo ma di sottolineare l'importanza e il significato della copertura attraverso il semplice piacere di una percezione inattesa. All'interno l'edificio è rivestito con pannelli a tre strati in abete a vista con trattamento al naturale, mentre per il soppalco e per la copertura sono stati utilizzati degli elementi multistrato in abete tipo XLam. Il nuovo corpo è stato pensato quale elemento staccato dall'edificio esistente in modo da rendere ben leggibili le due diverse volumetrie. Un corridoio di dimensioni ridotte ed arretrato rispetto alle facciate funge da collegamento e da nuovo ingresso principale all'abitazione che è strutturata in: piano terreno con cucina, pranzo e soggiorno; sopra soppalco con camera da letto, bagno e guardaroba. Le pareti perimetrali come rivestimento di facciata sono state lavorate con listoni in larice di sezioni diverse posati in verticale; in questo modo con un semplice accorgimento si è ottenuto un interessante effetto di profondità e chiaro-scuro. •

PROGETTO | PROJET
DAVIDE MACULLO ARCHITECTS
www.macullo.com

PHOTO
PIER MAULINI